

**ПРОЦЕСС СТАНОВЛЕНИЯ АНГЛИЙСКОЙ  
АНТРОПОНИМИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ**

**М. С. Ковалева**

*Аспирант,  
Международный институт рынка,  
г. Самара, Россия*

**THE PROCESS OF ESTABLISHMENT  
OF ENGLISH LEXICOGRAPHY OF FIRST NAMES**

**M. Kovaleva**

*Postgraduate student,  
International Market Institute,  
Samara, Russia*

**Summary.** The article observes the process of establishment of English lexicography of first names. The reflection of first names in lexicographic papers has as long history as an ordinary lexicography. The author shows all important periods of English lexicography of first names and modern status.

**Keywords:** first name; proper name; lexicography; dictionary.

Английские антропонимы находят свое отражение в словарях с первых этапов развития лексикографии в Великобритании. Мы можем сделать предположение о наличии антропонимических глосс в первых рукописных глоссариях. В VIII–XII веках жителями Англии активно использовались англо-саксонские и древнегерманские имена, поэтому антропонимы, появившиеся в христианских рукописях, были им чуждыми, особенно низшим слоям населения, не владевшим латынью, на которой были написаны все религиозные тексты. Монастыри и школы стали центром просвещения и культуры той эпохи, учение проходило на латинском языке, и, как следствие, христианские книги являлись источником пополнения системы английских антропонимов. Поэтому можно предположить, что первые глоссарии могли содержать глоссы личных имен с произношением, адаптированным к древнеанглийскому языку.

Одним из самых ранних зафиксированных источников антропонимов можно считать *Doomsday Book*, или Книгу Страшного Суда, созданную в 1085–1086 годах по приказу Вильгельма Завоевателя. Книга представляет собой всеобщую поземельную перепись, проведенную в Англии в XI веке. Среди пунктов, входивших в данный справочник, были «Имена владельцев поместья на дату проведения переписи и на 1066 год» и «Имена иных держате-

лей поместья, если владелец передавал его в условное содержание».

В XV веке антропонимы входят в состав крупнейших и самых важных словарей того времени, таких, например, как «*Promptorium parvulorum sive clericorum*» («Сокровищница для образованной молодежи»). Словарь был создан доминиканским монахом в монастыре Норфолка (Norfolk) в 1440 году. Антропонимы представлены в общем списке вокабул, иногда с вариантами или краткими формами. Словарная статья представляет собой лишь указание на принадлежность к имени собственному и соответствующее имя на латыни, так как словарь представляет собой англо-латинский переводной словарь. Например:

*Agas, propyr name. Agatha.*

*Kyrstylene or Crystylene, propyr name (Kirstiane, Kyrstyan, Krystum) Christina (Christiana).*

*Rose, propyr name. Rosa*

Словарь содержит всего 23 личных имени, при этом их нельзя отнести только к христианским или религиозным антропонимам, а, напротив, все они относятся к разным классам и языкам происхождения (германскому, греческому, кельтскому, еврейскому, латинскому).

Первым автором, попытавшимся отразить антропонимы в лексикографической форме, стал Уильям Камден (W. Camden), который в своей книге «*Remains concerning Britain*», вышед-

шей в свет в 1605 году, предпринял смелую попытку для того времени не просто перечислить личные имена, но и придать им вполне явную лексикографическую форму, добавив при этом в словарную статью язык происхождения имени, элементарный этимологический анализ, социокультурную информацию. Многие зарубежные ученые лингвисты (Withycombe 1990, Hanks 2009) считают его основоположником английской антропонимической лексикографии. Списки имен в его работе разделены на две части: Usual Christian Names и Christian Names of Women (Общепринятые христианские имена и женские христианские имена). В первой части представлены только мужские имена, во второй женские. Именно с момента появления этой работы на протяжении нескольких столетий практически все антропонимические словари личных имен содержали в своем заглавии слова Christian Names (христианские имена), и макроструктура делилась отдельно на мужские и женские имена. Например:

*Fulbert, Sax.* Full-bright.

*George, Gre.* Husbandmen, the fame with Agricola, a name of special respect in England since the victorious King Edward the third chose S. George for his Patron, and the English in all encounters, the battels, used the name of Saint George in their cries, as the French did, Montjoy, S. Denis [1].

В 1655 году Эдвард Лайффорд (Edward Lyford), молодой ученый, публикует книгу об именах «The True Interpretation of Christian Names». Автор копирует этимологию нееврейских имен из книги «Remains Concerning Britain» и представляет собственную этимологию еврейских имен. Как отмечает Уизикомб (Withycombe), порой эта этимология груба и неверна [5].

По мнению некоторых зарубежных ученых (E. Hanks), нельзя выделить серьезных антропонимических работ в период с 1605 по 1859 года. Хотя имеется работа J. Penkethman «Onomastophylacium: or the Christian Names of Men and Women, now used within this Realm of Great Britaine, alphabetically expressed, as well in Latine as in English» (1626) [4, с. 142].

Со второй половины 19 века начинается расцвет изучения английских ан-

тропонимов и создания антропонимических словарей. При этом работы ведутся не только в Великобритании, вопросами антропонимики начинают заниматься американские ученые. В обеих странах проводятся основательные этимологические изучения личных имен и вследствие этого создаются новые словари.

В 1814 году в США в Филадельфии выходит словарь Creighton J. «A Dictionary of Scripture Proper Names». Словарь содержит полный список имен, содержащихся в Ветхом и Новом Заветах. Каждая вокабула разбита на слоги с пометой на ударении и содержит словарную статью, в состав которой входит значение имени (у большинства имен) и ссылка на место в Библии, где упоминается это имя. Например:

CAN-DA'-CE, kándásé. Who possesses, contrition, or pure possession. Acts viii.27

CLO'-E, klóé. Green herb. 1 Cor.i. 11.

MA'RY, máry. Exalted, bitterness of a bramble. Esther i, 14 [2].

В 1857 году также в США выходит в свет работа W. A. Arthur под названием «An Etymological Dictionary of Family and Christian Names». Опираясь на работы многих ранних авторов (W. Camden, M. A. Lower, J. O'Donovan), которые рассматривали проблему ирландских фамилий, автор создал этимологический словарь фамилий и имен. Особо пристальное внимание было уделено именно фамилиям. Именно поэтому глава, посвященная фамилиям, занимает большую часть в макроструктуре словаря.

Одним из первых британских словарей того периода можно назвать T. N. Nichols «What's in a Name? Being a popular explanation of ordinary Christian names of men and woman» (1859). Эта небольшая книга содержит 2 части: «Christian names of men» (515 вокабул) и «Christian names of women» (361 вокабулу). Строение словарной статьи предельно простое. Представлены языки источники имен, которых в общем счете 14. Но тем не менее этимология не представлена. «Значение» имени лишь наводит на мысли об этимологии. Имена, выбранные для этого словаря, особенно мужские, носят сугубо библейский характер [4, с. 142].

В 1863 году Шарлотта М. Янг (Charlotte M. Yonge) предпринимает

попытку создания серьезного научного труда в II частях «A History of Christian Names». В 1884 году данная работа печатается уже в одном томе. Все более поздние авторы опираются уже на эту работу [5].

Первая часть этой работы содержит указательный глоссарий, который можно рассматривать как лексикографическую работу, и в его состав входит 10000 вокабул – личных имен с кратким переводом. Вторая часть работы представляет собой больше научное описание по этимологии английских имен. Как показывает название работы, рассматриваются только сугубо христианские имена и имена святых.

Конец XIX века можно охарактеризовать как время бурного развития антропонимической лексикографии, как в США, так и Великобритании. Именно с конца XIX века ежегодно в печать выходит огромное количество антропонимических словарей различной направленности и для различного круга читателей.

Эпоха современной антропонимической лексикографии начинается с работы Эрика Пэтриджа (Eric Partridge), автора словаря «Name this Child: A Dictionary of English and American Christian Names» (1936).

В 1945 году создается одна из самых значимых работ. Словарь Элизабет Уизикомб (E. G. Withycombe) «The Oxford dictionary of English Christian Names» содержит глубокий этимологический анализ антропонимов, а также это первый словарь, содержащий лингвокультурные объяснения. В отличие от словарей предыдущих периодов, в состав словаря этого лексикографического справочника входят не только классические европейские и библейские имена, но и имена других языков и современные для автора новообразования. Даная работа неоднократно переиздавалась и считается весомой работой в области этимологии личных имен и антропонимической лексикографии.

Также значимыми лексикографическими работами XX века можно назвать следующие: L. Dunkling, W. Gosling «A New American Dictionary of First Names» (1978), P. Hanks, K. Hardcastle, F. Hodge «Oxford Dictionary of First Names»

(1990), J. Cresswell «Dictionary of First Names» (1999), D. Pickering «Dictionary of First Names» (1999). Эти работы берутся как основа для создания «бытовых» антропонимических словарей, рассчитанных для молодых родителей и просто интересующихся именами.

В середине XX века антропонимическая лексикография принимает более «бытовую» и «развлекательную» форму, рассчитанную на массового потребителя. Поэтому преобладающее количество антропонимических словарей принимают более упрощенный вид: краткую словарную статью, снабженную информацией только о роде, значении имени и языке происхождения. Появляются различные тематические антропонимические словари, например: религиозные словари личных имен (S. Smith, J. Cornwall «The Exhaustive Dictionary of Bible Names»); языковые (национальные) словари личных имен (R. D. Woods «Hispanic First Names: A Comprehensive Dictionary of 250 Years of Mexican-American Usage»); гендерные словари личных имен (L. Alchin «The Ultimate Baby Boy Names Book»); словари литературных личных имен (W. Freeman «Dictionary of Fictional Characters»); развлекательные словари личных имен (K. M. Sheard «Llewellyn's Complete Book of Names: For Pagans, Witches, Wiccans, Druids, Heathens, Mages, Shamans & Independent Thinkers of All Sorts») и т. д.

В конце XX века массовое использование сети Интернет приводит к созданию нового типа антропонимического словаря – электронного словаря. На сегодняшний момент в сети Интернет существует огромный выбор подобных словарей, рассчитанных как на специалистов в области антропонимики, так и бытовых читателей. В отличие от печатных изданий, электронные словари живо реагируют на все изменения в антропонимической системе народа. Особенно ясно это можно проследить на американских антропонимических словарях, которые отражают ежегодные тенденции процесса имянаречения. Страницы данных словарей становятся законодателями моды на имена и рассказывают о самых изощренных именах, которые известные личности при-

своими своим новорожденным детям. Несомненным преимуществом электронных словарей является их объём, который не способен вместить ни один печатный источник.

Подводя итог, можно отметить, что потребность в английской антропонимической лексикографии появилась практически с момента зарождения лексикографии в Британии. Развитие антропонимических словарей происходило на протяжении не одного столетия и достигло определенных результатов в практике составления данного вида лексикографических справочников: от простых списков имен до современных онлайн-словарей.

#### Библиографический список

1. Camden W. Remains concerning Britain: Their Languages, Names, Surnames, Allusions, Anagramms, Armories, Moneys, Impresses, Apparel, Artillerie, Wise Speeches, Proverbs, Poeties, Epitaphs. – London, 1674. – 560 p.
2. Creighton J. A Dictionary of the Scripture Proper Names: wherein the words are accentuated, and divided into syllables; with the pronunciation and meaning annexed. – Philadelphia, 1814. – 287 p.

3. Hanks P., Hodges F. A Dictionary of First Names. – Oxford: Oxford University Press, 2006. – 434 p.
4. Hanks P. Dictionaries of Personal Names // The Oxford History of English Lexicography. Vol. II. – OUP, 2009. – P. 122–149.
5. Withycombe E. G. The Oxford Dictionary of English Christian Names. – OUP, 1990. – 310 p.

#### Bibliograficheskiy spisok

1. Camden W. Remains concerning Britain: Their Languages, Names, Surnames, Allusions, Anagramms, Armories, Moneys, Impresses, Apparel, Artillerie, Wise Speeches, Proverbs, Poeties, Epitaphs. – London, 1674. – 560 p.
2. Creighton J. A Dictionary of the Scripture Proper Names: wherein the words are accentuated, and divided into syllables; with the pronunciation and meaning annexed. – Philadelphia, 1814. – 287 p.
3. Hanks P., Hodges F. A Dictionary of First Names. – Oxford: Oxford University Press, 2006. – 434 p.
4. Hanks P. Dictionaries of Personal Names // The Oxford History of English Lexicography. Vol. II. – OUP, 2009. – P. 122–149.
5. Withycombe E. G. The Oxford Dictionary of English Christian Names. – OUP, 1990. – 310 p.

© Ковалева М. С., 2014.